МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЦЕНТРАЛЬНОУКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВОЛОДИМИРА ВИННИЧЕНКА

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА «ФІЛОЛОГІЯ (ГЕРМАНСЬКІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД АНГЛІЙСЬКА ТА НІМЕЦЬКА МОВИ ВКЛЮЧНО))»

другого (магістерського) рівня вищої освіти
за спеціальністю В11 Філологія
спеціалізацією В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Кваліфікація: Магістр філології за спеціалізацією В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»

ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ
ЦДУ ім. В. Винниченка

Голова вченої ради
_____ / проф. Є.Ю. Соболь/
(протокол № 14 від «26» травня 2025 р.)

Освітня програма вводиться в дію з 01.09.2025 р.

Ректор _____ / проф. Є.Ю. Соболь /
(наказ № 83-ун від «27» травня 2025 р.)

Кропивницький – 2025

ЛИСТ-ПОГОДЖЕННЯ
освітньо-професійної програми
«ФІЛОЛОГІЯ (ГЕРМАНСЬКІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД АНГЛІЙСЬКА ТА НІМЕЦЬКА МОВИ ВКЛЮЧНО))»

Рівень вищої освіти: другий (магістерський)
Ступінь вищої освіти: магістр
Галузь знань: В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Спеціальність: В11 Філологія
Спеціалізація: В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Освітня кваліфікація: Магістр філології за спеціалізацією В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»

РОЗРОБЛЕНО
робочою групою ОП
керівник робочої групи кандидат філологічних наук,
доцент, доцент кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики
ЦДУ ім. В. Винниченка
О. С. Олійник _____

СХВАЛЕНО
на засіданні кафедри перекладу, прикладної
та загальної лінгвістики ЦДУ ім. В. Винниченка
в. о. завідувача кафедри, кандидат педагогічних наук, доцент
Л. О. Ярова _____
протокол №10 «13» травня 2025 р.

Внутрішні стейкхолдери:

ПОГОДЖЕНО
Голова вченої ради факультету
української філології, іноземних мов та соціальних комунікацій
ЦДУ ім. В. Винниченка
кандидат педагогічних наук, доцент
О. М. Габелко _____
протокол №8 «14» травня 2025 р.

ПОГОДЖЕНО
в. о. завідувача відділу забезпечення якості
та цифрового супроводу освіти ЦДУ ім. В. Винниченка
кандидат філологічних наук, доцент
І. В. Жигора _____
«12» травня 2025 р.

ПЕРЕДМОВА

Освітньо-професійна програма «Філологія (Германські мови та літератури (переклад англійська та німецька мови включно))» другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія», спеціалізацією В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» та галуззю знань В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки» (далі – ОПП).

Враховуючи специфіку підготовки здобувачів освіти до працевлаштування, ОПП розроблена з урахуванням вимог:

Законів України «Про освіту» та «Про вищу освіту», постанови Кабінету Міністрів України «Про затвердження Національної рамки кваліфікацій».

Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для другого (магістерського) рівня вищої освіти, затвердженого наказом Міністерства освіти і науки України 20.06.2019 р. № 871. Спеціальність В11 «Філологія» відповідає спеціальності 035 «Філологія» згідно з наказом Міністерства освіти і науки України від 19.11.2024 № 1625. До затвердження стандарту вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія» застосовується Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти, затверджений наказом МОН України від 20.06.2019 № 871.

Під час розроблення ОПП, зокрема при визначенні загальних та спеціальних (фахових) компетентностей і результатів навчання, використовувався доробок проєкту Європейського Союзу «Tuning Educational Structures in Europe (TUNING)», Стандарти і рекомендації щодо забезпечення якості в Європейському просторі вищої освіти (ESG2015).

В ОПП внесено зміни та доповнення згідно з рекомендаціями стейкхолдерів.

Розроблено робочою проєктною групою у складі:

1. **Олійник Оксана Степанівна** – керівник робочої проєктної групи (гарант освітньої програми), кандидат філологічних наук, 10.02.04 – германські мови, доцент за атестатом, доцент кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики ЦДУ ім. В. Винниченка
2. **Поліщук Ганна Віталіївна** – член робочої проєктної групи, доктор педагогічних наук, 13.00.04 – теорія і методика професійної освіти, доцент, професор кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики ЦДУ ім. В. Винниченка
3. **Фока Марія Володимирівна** – член робочої проєктної групи, доктор філологічних наук, 10.01.05 – порівняльне літературознавство, професор, завідувач кафедри германських мов, зарубіжної літератури та методик їхнього навчання ЦДУ ім. В. Винниченка
4. **Верезубенко Микола Миколайович** – член робочої проєктної групи, кандидат філологічних наук, 10.02.17 – порівняльно-історичне і типологічне мовознавство, доцент, доцент кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики ЦДУ ім. В. Винниченка
5. **Негрієнко Марія Сергіївна** – член робочої проєктної групи, здобувачка другого (магістерського) рівня вищої освіти ЦДУ ім. В. Винниченка

Бондаренко Олександр Сергійович – кандидат філологічних наук, 10.02.17 – порівняльно-історичне і типологічне мовознавство, доцент кафедри перекладу, прикладної та загальної лінгвістики, директор ТОВ "Транслател" – стейкхолдер, що представляє роботодавців (за згодою).

Рецензії-відгуки зовнішніх стейкхолдерів додаються.

1. Тараненко Лариса Іванівна – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського».
2. Черевик Тетяна Олександрівна – старший неключовий експерт з перекладу проєкту «Підтримка впровадження Угоди про асоціацію між Україною та ЄС» (Association4U – A4U).

ВИКОРИСТАННЯ ОПП:

ОПП використовується під час :

- акредитації освітньо-професійної програми;
- планування та організації освітнього процесу (зокрема, розроблення навчального плану, навчальних і робочих програм, а також силабусів навчальних дисциплін, програм практик та атестації тощо);
- визначення змісту освіти в системі перепідготовки та підвищення кваліфікації; професійної орієнтації здобувачів вищої освіти.

ОПП встановлює:

- обсяг кредитів ЄКТС, необхідний для здобуття другого (магістерського) рівня вищої освіти і термін навчання;
- вимоги до рівня освіти осіб, які можуть розпочати навчання за цією ОПП, та результатів їх навчання;
- інтегральну, загальні та спеціальні (фахові, предметні) компетентності;
- нормативний зміст підготовки здобувачів вищої освіти, сформульований у термінах результатів навчання;
- перелік і обсяг обов'язкових освітніх компонентів;
- структурно-логічну схему ОПП;
- форми атестації здобувачів освіти.

ОПП враховує:

- вимоги до системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти

Користувачі ОПП:

- здобувачі освітнього ступеня бакалавра, спеціаліста зі спеціальності «035 Філологія», галузі знань «03 Гуманітарні науки» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти з кваліфікацією бакалавр філології за спеціалізацією 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська», 035.043 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька», 035.10 «Прикладна лінгвістика»; здобувачі освітнього ступеня магістра зі спеціальності В11 «Філологія», галузі знань В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки» другого (магістерського) рівня вищої освіти з кваліфікацією магістр філології за спеціалізацією В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»;
- викладачі, які здійснюють підготовку магістрів зі спеціальності В11 «Філологія», галузі знань В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки» другого (магістерського) рівня вищої освіти з кваліфікацією магістр філології за спеціалізацією В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»;
- приймальна комісія ЦДУ ім. В. Винниченка та інші.

Ця ОПП не може бути повністю або частково відтворена, тиражована чи розповсюджена без дозволу Центральноукраїнського державного університету імені Володимира Винниченка.

1. Профіль освітньо-професійної програми «Філологія (Германські мови та літератури (переклад англійська та німецька мови включно))» другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія», спеціалізацією В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» та галуззю знань В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки»

1 – Загальна інформація	
Повна назва закладу вищої освіти та структурних підрозділів	Центральноукраїнський державний університет імені Володимира Винниченка, м. Кропивницький, вул. Шевченка, 1, 25006; Факультет української філології, іноземних мов та соціальних комунікацій; кафедра перекладу, прикладної та загальної лінгвістики
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації	Ступінь ВО – магістр Освітня кваліфікація – магістр філології за спеціалізацією В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»
Кваліфікація в дипломі	*Ступінь вищої освіти* – Магістр *Галузь знань* – В Культура, мистецтво та гуманітарні науки *Спеціальність* – В11 Філологія *Спеціалізація (предметна спеціальність)* – В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська *Освітня програма* – Філологія (Германські мови та літератури (переклад англійська та німецька мови включно))
Офіційна назва освітньо-професійної програми	Освітньо-професійна програма «Філологія (Германські мови та літератури (переклад англійська та німецька мови включно))» другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія», спеціалізацією В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» та галуззю знань В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки»
Форма здобуття освіти	Інституційна (очна (денна))
Тип диплому та обсяг програми	Диплом магістра, одиничний, 90 кредитів ЄКТС, термін навчання 1 рік 4 місяці
Наявність акредитації	-
Цикл/рівень	Другий (магістерський) рівень НРК України – 7-й рівень, FQ-EHEA – другий цикл, EQF-LLL – 7-й рівень
Передумови	Наявність ступеня вищої освіти бакалавра або освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста зі спеціальності 035 «Філологія» за спеціалізаціями 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська», 035.043 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька», 035.10 «Прикладна лінгвістика»

Мови викладання	ОК ОПП викладаються українською, англійською та німецькою мовами.
Термін дії освітньо-професійної програми	До повного завершення періоду навчання або наступного оновлення освітньо-професійної програми.
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньо-професійної програми	https://cusu.edu.ua/ua/osvita/osvitni-prohramy/13632-osvitni-prohramy-mahistr
2 – Мета освітньо-професійної програми	
Підготовка кваліфікованих конкурентоспроможних професіоналів із перекладу з англійської та німецької мов, здатних фахово вирішувати типові й нетипові завдання прикладного й дослідного характеру, ефективно використовувати у своїй роботі сучасні інформаційні технології та інструментарій створення лінгвістичного продукту, працювати в глобальному середовищі в умовах інтеграції України в загальноєвропейське співтовариство.	
3 – Характеристика освітньо-професійної програми	
Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація)	Галузь знань: В Культура, мистецтво та гуманітарні науки Спеціальність: В11 Філологія Спеціалізація: В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська **Об'єктами** вивчення та професійної діяльності магістра філології є мова(и) (в теоретичному / практичному, синхронному / діахронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі. **Цілі навчання** – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог, у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. **Теоретичний зміст предметної галузі** становить система наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології. **Методи, методики та технології:** загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології. **Інструменти та обладнання:** сучасне обладнання та устаткування для досліджень з предметів філологічного циклу, локальна мережа з виходом у глобальну мережу Internet, мультимедійне обладнання; програмне забезпечення для організації онлайн навчання Google Workspace for Education, Microsoft Office 365 для організації освітнього процесу; використання баз інших установ для практичної підготовки.
Орієнтація освітньо-професійної	Освітньо-професійна програма орієнтована на сучасні професійні й наукові досягнення галузі германської філології та перекладу; спрямована на формування і розвиток професійних компетентностей

програми	професіонала з перекладу, який уміє ефективно використовувати сучасні інформаційні технології та професійний інструментарій, розв'язувати складні задачі й проблеми прикладного характеру й виконувати різнопланові завдання під час створення цільового лінгвістичного продукту.
Основний фокус освітньо-професійної програми та спеціалізації	Дисципліни ОПП забезпечують підготовку професіоналів із галузевого перекладу з англійської та німецької мов за спеціалізацією В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Ключові слова: галузевий переклад, письмовий переклад, англійська мова, німецька мова
Особливості освітньо-професійної програми	**Професійна спрямованість** Дисципліни ОПП забезпечують профільну підготовку спеціалістів із письмового галузевого перекладу, здатних надавати різнопланові лінгвістичні послуги відповідно до вимог ринку, зокрема перекладу, постредагування машинного перекладу, менеджменту перекладацьких проєктів. **Євроінтеграційна спрямованість** Вивчення двох мов і наповнення ОК «Галузевий переклад (англійська мова)», «Галузевий переклад (німецька мова)» дають змогу підготувати спеціалістів, здатних забезпечувати переклад для організацій/установ із євроінтеграційним вектором діяльності, працювати в інституціях ЄС. **Інноваційно-технологічна спрямованість** Підготовка спеціаліста з перекладу, який вміє ефективно застосовувати сучасні програмні й цифрові інструменти на різних етапах створення цільового лінгвістичного продукту. **Співпраця з практиками та роботодавцями** Залучення до гостьових лекцій професіоналів-практиків і роботодавців, інших стейкхолдерів із метою передачі передового практичного досвіду. **Практично орієнтований підхід** Програмою передбачено проходження двох практик.
4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання	
Придатність до працевлаштування	Магістр філології за спеціалізацією В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» може залучатися до таких видів економічної діяльності: 2444.2 Перекладач (*Згідно з Класифікатором професій ДК 003:2010, відповідно до Наказу Держспоживстандарту України від 28.07.2010 № 327 зі змінами*) 2643 Translators, interpreters and other linguists (письмові та усні перекладачі, інші лінгвістичні професії) *(Згідно з Міжнародною стандартною класифікацією професій (ISCO-08: International Standard Classification of Occupations))*

Подальше навчання	Навчання на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти (8-й рівень НРК, третій цикл FQ-EHEA та 8-й рівень EQF-LLL); освітньому рівні «Магістр» за програмами 7 рівня НРК України за спорідненими спеціальностями або іншими спеціальностями відповідно до вимог чинного законодавства України та/або набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти
5 - Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Студентоцентроване навчання, проблемноорієнтоване навчання, практикоорієнтоване навчання, навчання на основі досліджень, кредитнотрансферна система організації навчання, навчання із застосуванням інформаційних технологій, онлайн навчання на платформі Google Workspace for Education. Методи навчання: інформаційно-рецептивні, практичні, проблемного навчання, рецептивно-репродуктивні, проблемно-пошукові, дослідницькі тощо. Форми організації навчання: лекції, практичні та семінарські заняття, індивідуальні завдання, консультації, самостійна робота здобувачів, гурткова робота, студентська науково-дослідницька діяльність, зокрема написання кваліфікаційної роботи. Лекційні заняття мають інтерактивний науково-пізнавальний характер. Практичні проводяться з використанням поширених методів: кейс-метод, ситуаційні завдання, ділові ігри, підготовка презентацій з використанням сучасних професійних програмних засобів. Навчально-методичне забезпечення і консультування самостійної роботи здійснюється через університетське інформаційно-освітнє середовище Google Classroom. Дистанційна комунікація учасників освітнього процесу може здійснюватися через засоби комунікації, електронну пошту, месенджери, відеоконференції (MS Teams, ZOOM, Google Meet та ін.), сервіси Google Workspace for Education тощо. Інформаційна підтримка щодо участі студентів у конкурсах на одержання іменних стипендій, премій, грантів (у тому числі міжнародних); сприяння участі студентів у студентських наукових олімпіадах, конкурсах, що створює освітню платформу для hard та soft skills.
Оцінювання	Оцінювання результатів навчання за освітньо-професійною програмою здійснюється на принципах об'єктивності, системності, відкритості, прозорості, доступності, з урахуванням індивідуальних можливостей студентів. Для оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти застосовується внутрішня національна шкала (відмінно, добре, задовільно, незадовільно; зараховано/не зараховано) та кредитна трансферно-накопичувальна (100-бальна) система (ЄКТС), яка передбачає оцінювання студентів за всі види аудиторної та позааудиторної освітньої діяльності. Формами контролю знань здобувачів освітньо-професійної програми є поточний, модульний і підсумковий контролі. Поточний контроль здійснюють під час проведення практичних і семінарських занять, він має на меті перевірку рівня підготовленості здобувача вищої освіти до виконання конкретної роботи. Модульний контроль проходить після вивчення програмного матеріалу кожного змістового модуля. Після проведення модульного контролю з

	усіх змістових модулів і визначення їх рейтингових оцінок викладач дисципліни визначає загальний рейтинг здобувача з навчальної роботи. Підсумковий контроль передбачає семестровий контроль та атестацію здобувачів вищої освіти. Здобувач допускається до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, завдань, передбачених робочим навчальним планом на семестр із відповідної навчальної дисципліни. Проведення семестрового контролю у формах екзамену чи заліку з конкретної навчальної дисципліни регламентує «Положення про організацію освітнього процесу в Центральноукраїнському державному університеті імені Володимира Винниченка». Атестація випускників освітньо-професійної програми проводиться у формі захисту кваліфікаційної роботи та атестаційного екзамену. Система оцінювання будується на умовах академічної доброчесності та прозорості.
6 – Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність	**ІК.** Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.
Загальні компетентності (ЗК)	**ЗК.1.** Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. **ЗК.2.** Здатність бути критичним і самокритичним. **ЗК.3.** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. **ЗК.4.** Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. **ЗК.5.** Здатність працювати в команді та автономно. **ЗК.6.** Здатність спілкуватися іноземною мовою. **ЗК.7.** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. **ЗК.8.** Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. **ЗК.9.** Здатність до адаптації та дії в новій ситуації. **ЗК.10.** Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності). **ЗК.11.** Здатність проведення досліджень на належному рівні. **ЗК.12.** Здатність генерувати нові ідеї (креативність).

Фахові компетентності спеціальності (ФК)	**ФК.1.** Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямах і школах. **ФК.2.** Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства. **ФК.3.** Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки. **ФК.4**. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів. **ФК.5.** Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій. **ФК.6.** Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань. **ФК.7.** Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень. **ФК.8.** Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату. *Додаткові спеціальні (фахові, предметні) компетентності, визначені освітньою програмою* **ФК.9.** Здатність адекватно й ефективно використовувати англійську, німецьку мови в усній і письмовій формах, у різних регістрах спілкування для вирішення академічних і професійних завдань. **ФК.10.** Здатність виконувати переклад текстів різних жанрів із дотриманням норм цільової мови та вимог інституційних/ корпоративних стилістичних довідників.

7 – Програмні результати навчання	
Програмні результати навчання	**ПРН.1.** Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення. **ПРН.2**. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами. **ПРН.3.** Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі. **ПРН.4.** Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування. **ПРН.5.** Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня. **ПРН.6**. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації. **ПРН.7.** Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці. **ПРН.8.** Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства. **ПРН.9.** Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації. **ПРН.10.** Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації). **ПРН.11.** Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних. **ПРН.12.** Дотримуватися правил академічної доброчесності. **ПРН.13.** Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються. **ПРН.14.** Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів. **ПРН.15.** Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу. **ПРН.16.** Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог. **ПРН.17.** Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.

8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми	
Кадрове забезпечення	Усі штатні науково-педагогічні працівники, залучені до реалізації освітньої складової освітньо-професійної програми, мають науковий ступінь та/або вчене звання, підтверджений рівень наукової та професійної активності, освіту, відповідну профілям навчальних дисциплін і систематично займаються науковою та/або науково-методичною діяльністю відповідно до ліцензійних вимог, є провідними фахівцями з філології, перекладознавства, літературознавства, лінгводидактики. Освітній процес за даною ОПП забезпечує 9 осіб викладацького складу, серед яких: 3 доктори наук (33%), з них 1 філологічних, 1 педагогічних і 1 філософських наук (1 працює на випусковій кафедрі); 6 кандидатів філологічних наук (67%). НПП відповідають викладацькій та професійній кваліфікації для реалізації ОК ОПП. Основу викладацького складу становлять фахові філологи, які мають досвід у сфері перекладу, та літературознавці. НПП, що викладають ОК на даній ОПП, мають 4 і більше пунктів відповідно п.38 Ліцензійних вимог, причому достатню кількість фахових публікацій в наукових виданнях відповідного профілю; науково-популярні публікації з наукової та/або професійної тематики; викладачі є керівниками студентських гуртків тощо. Стратегія підвищення кваліфікації науково-педагогічних кадрів відповідає чинній нормативній базі ЦДУ (Положення про підвищення кваліфікації педагогічних і науково-педагогічних працівників ЦДУ http://surl.li/kbbre, Положення про академічну мобільність науково-педагогічних працівників ЦДУ http://surl.li/kmrdc) та будується на таких принципах: обов'язковості та періодичності проходження стажування і підвищення кваліфікації; прозорості процедур організації стажування та підвищення кваліфікації; моніторингу відповідності змісту програм підвищення кваліфікації завданням професійної діяльності; обов'язковості впровадження результатів підвищення кваліфікації в наукову та педагогічну діяльність; оприлюднення результатів стажування та підвищення кваліфікації
Матеріально-технічне забезпечення	Наявна матеріально-технічна база та інформаційне забезпечення відповідає нормативним вимогам і забезпечує досягнення визначених в ОПП цілей і ПРН з набуття теоретичних знань та формування загальних і спеціальних навичок (https://shorturl.cusu.edu.ua/8k, https://shorturl.cusu.edu.ua/2st). Для реалізації концепції освітньої діяльності наявні всі необхідні структурні (https://shorturl.cusu.edu.ua/7r), фінансові, технічні ресурси, що відповідають чинним нормам і забезпечують проведення усіх видів навчальної та науково-дослідницької роботи студентів, передбачених освітньо-професійною програмою: навчальні корпуси з лекційними аудиторіями, оснащеними мультимедійною технікою, комп'ютерні класи з комп'ютерами, на яких встановлено ліцензійні програми автоматизованого перекладу, лабораторія усного перекладу, обладнана кабінами для перекладачів. Наукова бібліотека ЦДУ ім. В.Винниченка, у якій є універсальний читальний зал; абонемент періодичних видань; австрійська фахова

	бібліотека імені Бернгарда Штільфріда (https://shorturl.cusu.edu.ua/1cf) та ін. Студенти повною мірою забезпечені соціальною інфраструктурою (https://cusu.edu.ua/ua/studentu): 3 гуртожитки, санаторій-профілакторій «Юність», медичний пункт, спортивні та актові зали, освітній простір KOWO центр, база відпочинку «Буревісник», Мовний центр, їдальні, психологічна служба, юридична клініка тощо. Усі навчальні аудиторії університету, а також інші інфраструктурні приміщення та об'єкти, відповідають санітарно-гігієнічним нормам. Є доступ до мережі Інтернет, діє Wi-Fi. У корпусах передбачено укриття, яке відповідає чинним вимогам. При плануванні, розподілі й наданні навчальних ресурсів і забезпеченні підтримки здобувачів вищої освіти враховуються потреби різноманітного студентського контингенту та принципи студентоцентрованого навчання. Внутрішнє забезпечення якості освіти гарантує, що всі необхідні ресурси відповідають цілям навчання, є загальнодоступними, а студентів поінформовано про їх наявність. Матеріально-технічне забезпечення дає змогу організувати освітній процес протягом всього циклу підготовки за освітньо-професійною програмою. Наявна матеріально-технічна база забезпечує можливість проведення всіх видів практичної, дисциплінарної та міждисциплінарної підготовки й науково-дослідної роботи студентів.
Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	Підготовка магістрів за профілем ОПП забезпечена навчально-методичною документацією з усіх видів навчальних занять, доступом кожного студента до бібліотечних фондів, електронних бібліотечних ресурсів світу й баз даних відповідно до повного переліку дисциплін навчального плану, електронних навчальних ресурсів, наявністю навчальних лабораторій для проведення занять з усіх дисциплін як обов'язкової, так і вибіркової частини ОПП. Студенти забезпечені базами проходження перекладацьких практик. Для проведення практичних занять із навчальних перекладацьких дисциплін використовуються комп'ютерні лабораторії, які мають автоматизовані робочі місця з відповідними пакетами прикладних ліцензованих програм (зокрема ліцензованих): SDL Trados Studio. Для забезпечення самостійної роботи та якісної підготовки студентів навчальні матеріали розміщуються в Google Classroom, що дає студентам можливість користуватись електронними версіями лекцій та практичних з мобільних пристроїв та з дому. Підтримується в актуальному стані: Офіційний сайт ЦДУ: https://cusu.edu.ua/ua/. Бібліотека університету та електронні ресурси: https://cusu.edu.ua/ua/library-cusu; https://cusu.edu.ua/ua/pro-biblioteku/struktura-biblioteky.
9 – Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	Передбачає можливість національної кредитної мобільності, за бажанням студента, відповідно до «Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність здобувачів вищої освіти Центральноукраїнського державного університету імені Володимира Винниченка» (https://shorturl.at/mDXY5), а також положенням про «Порядок визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти в Центральноукраїнському державному університеті імені Володимира Винниченка» (https://shorturl.at/nwxO9), за

	деякими навчальними модулями, що забезпечують набуття загальних компетентностей. Обсяг одного кредиту: 30 годин. Здобувачі вищої освіти мають можливість пройти онлайн курси на освітніх платформах. Академічна мобільність здобувачів вищої освіти передбачає їхню участь в освітньому процесі Університету та партнерських закладів освіти, проходження переддипломної та виробничої практики, проведення наукових досліджень із можливістю перезарахування в установленому порядку опанованих навчальних дисциплін, практик тощо. З метою реалізації Національної кредитної мобільності укладено угоди: 1. Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника (№140с/23) 20.12.2023 – 20.12.2028 2. Харківський національний педагогічний університет імені Г.С.Сковороди 02.02.2024 – 02.02.2029 3. Сумський державний університет (№0001/60.33-2024н) 11.01.2024 – 11.01.2029 4. Маріупольський державний університет 01.01.2024 – 01.01.2029 5. Київський національний університет імені Тараса Шевченка 01.12.2023 – 01.12.2028 6. Рівненський державний гуманітарний університет 01.11.2023 – 01.11.2028 7. Мелітопольський державний педагогічний університет імені Богдана Хмельницького 11.09.2023 – 11.09.2028 8. Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського 01.09.2023 – 01.09.2028 9. Сумський державний педагогічний університет імені А.С.Макаренка 17.02.2023 – 17.02.2028 10. Державний вищий навчальний заклад “Донбаський державний педагогічний університет” 03.2023 – 03.2028 11. Національний університет “Чернігівський колегіум” імені Т.Г.Шевченка 01.05.2023 – 01.05.2028 12. Херсонський державний університет (№ 03-28/2) 07.03.2023 – 07.03.2028 13. Київський національний університет технологій та дизайну (№4-23) 06.03.2023 – 06.03.2028 14. Національний університет “Запорізька політехніка”01.02.2023 – 01.02.2027 15. Львівський національний університет імені Івана Франка 01.02.2023 – 01.02.2028 16. Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини (№24\23) 27.02.2023 – 21.01.2028 17. Донецький національний університет імені Василя Стуса 10.10.2022 – 10.10.2027 18. Центральноукраїнський національний технічний університет 19.09.2022 – 19.09.2027 19. Глухівський національний педагогічний університет імені Олександра Довженка 10.11.2022 – 10.11.2027 20. Хмельницький національний університет 01.01.2022 – безстроковий 21. Кременчуцький національний університет імені Михайла Остроградського 11.03.2021 – 11.03.2026 22. Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

	11.01.2021 – 11.01.2026 23. Дніпровський національний університет імені Олеся Гончара (№278) 16.12.2020 – 16.12.2025
Міжнародна кредитна мобільність	Програма розвиває перспективи стажування та участі в науково-дослідних проєктах і програмах академічної мобільності за кордоном. Відповідно до «Положення про програму обміну студентами на навчання на підставі міжнародних Угод про співпрацю» https://shorturl.cusu.edu.ua/2t0 та «Положення про конкурсний відбір студентів на навчання за програмою обміну студентами на підставі міжнародних двосторонніх Угод про співпрацю Центральноукраїнського державного університету імені Володимира Винниченка» https://shorturl.at/bsuDY. Участь студентів та викладачів у програмі академічного обміну на підставі підписання міжнародних договорів про співробітництво в галузі освіти та науки: Поморська Академія, м. Слупськ (Польща)
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Не передбачено.

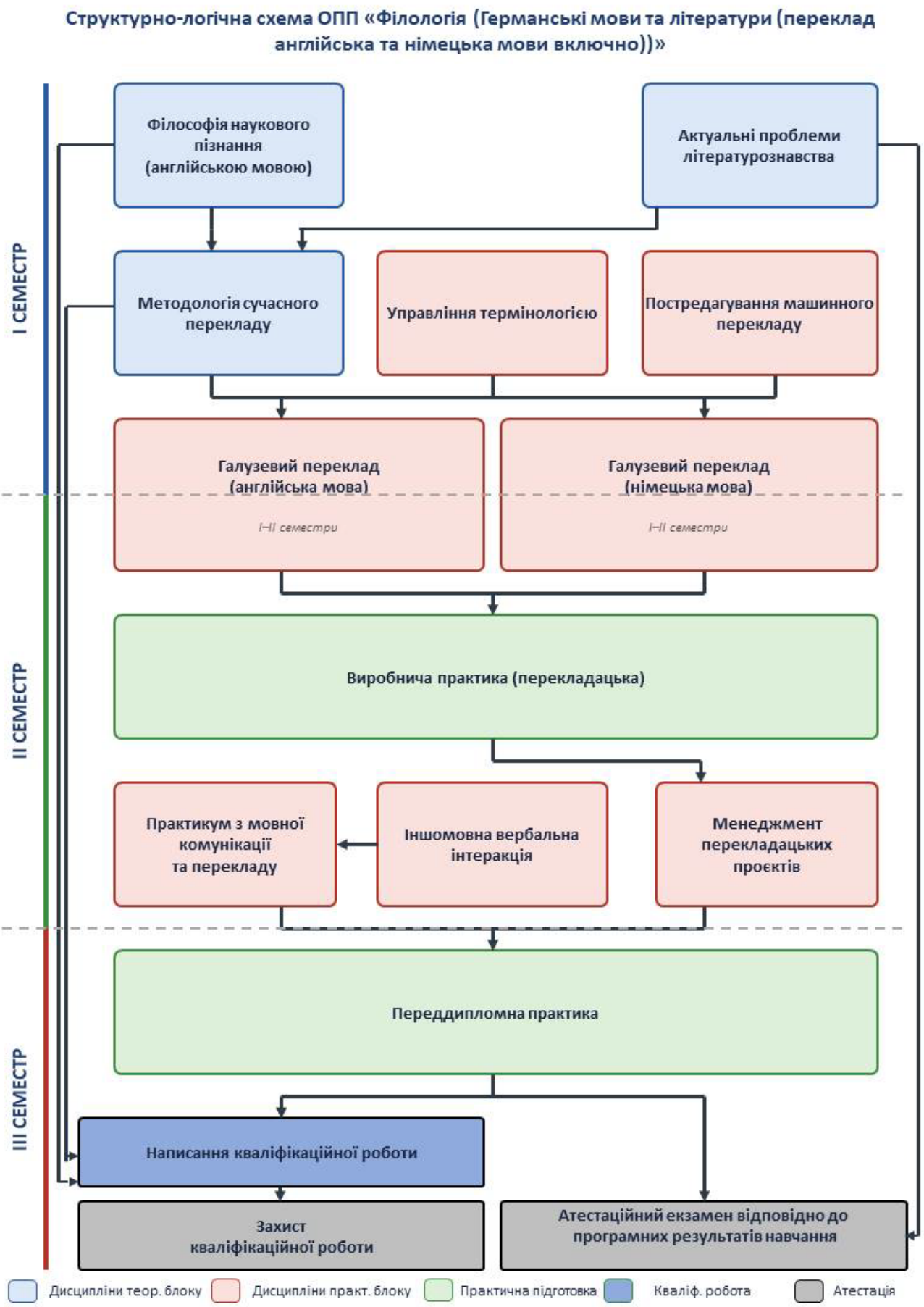
2. Перелік компонентів освітньо-професійної програми «Філологія (Германські мови та літератури (переклад англійська та німецька мови включно))» другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія», спеціалізацією В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» та галуззю знань В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки»

2.1. Перелік компонентів ОПП

Код н/д	Компоненти освітньо-професійної програми (навчальні дисципліни, курсові роботи, практики, кваліфікаційна робота)	К-ть кредитів ECTS	Семестр	Форма підсумкового контролю
1. Обов'язкові освітні компоненти				
ЦИКЛ ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ				
1.1. Дисципліни професійної підготовки				
ОК1	Філософія наукового пізнання (англійською мовою)	3	1	залік
ОК2	Іншомовна вербальна інтеракція	3	2	залік
ОК3	Управління термінологією	3	1	залік
ОК4	Методологія сучасного перекладу	3	1	екзамен
ОК5	Практикум з мовної комунікації та перекладу	3	2	екзамен
ОК6	Галузевий переклад (англійська мова)	9	1, 2	екзамен
ОК7	Менеджмент перекладацьких проєктів	3	2	залік
ОК8	Галузевий переклад (німецька мова)	9	1, 2	екзамен
ОК9	Актуальні проблеми літературознавства	3	1	залік
ОК10	Постредагування машинного перекладу	3	1	залік
	Усього	42		
1.2. Практична підготовка				
ОК11	Виробнича практика (перекладацька)	12	2	дифер. залік
ОК12	Переддипломна практика	4,5	3	дифер. залік
	Усього	16,5		
ОК13	Написання кваліфікаційної роботи	6	3	допуск до захисту
	Усього	6		
2. Вибіркові освітні компоненти *				
ВК-1	1 дисципліна з каталогу	4,5	2	залік
ВК-2	1 дисципліна з каталогу	4,5	2	залік
ВК-3	1 дисципліна з каталогу	4,5	3	залік
ВК-4	1 дисципліна з каталогу	4,5	3	залік
ВК-5	1 дисципліна з каталогу	4,5	3	залік
	Усього	22,5		
АТЕСТАЦІЯ				
А-1	Захист кваліфікаційної роботи	1,5	3	захист кваліф.роботи
А-2	Підготовка та складання атестаційного екзамену відповідно до програмних результатів навчання	1,5	3	складання атестаційного екзамену
	Усього	3		
Загальний обсяг обов'язкових компонент:		**67,5**		
Загальний обсяг вибіркових компонент:		**22,5**		
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ		**90**		

* За п. 4.14.1 Положення про організацію освітнього процесу: 80 % вибіркової частини – професійно орієнтовані дисципліни, 20 % – дисципліни циклу загальної підготовки; вибір – з каталогів Університету.

2.2 Структурно-логічна схема ОПП



3. Форми атестації здобувачів вищої освіти

Форми атестації здобувачів вищої освіти	Атестація випускників освітньо-професійної програми «Філологія (Германські мови та літератури (переклад англійська та німецька мови включно))» другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія», спеціалізацією В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» та галуззю знань В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки» здійснюється у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи та атестаційного екзамену й завершується видачею документа встановленого зразка про присудження йому ступеня магістра із присвоєнням кваліфікації: магістр філології за спеціалізацією В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська».
Вимоги до кваліфікаційної роботи	Кваліфікаційна робота спрямована на розв'язання спеціалізованої задачі та/або практичної проблеми в галузі філології, зокрема теорії та практики перекладу, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог. Кваліфікаційна робота не повинна містити академічний плагіат, фабрикації та/або фальсифікації. Кваліфікаційна робота має бути розміщена на сайті закладу вищої освіти чи його підрозділу або в репозитарії закладу вищої освіти. Кваліфікаційна робота оцінюється за 100-бальною шкалою за трьома складниками: зміст роботи – до 50 балів, оформлення – до 10 балів, захист – до 40 балів. Науковий керівник подає письмовий відгук без зазначення оцінки. Рецензент у письмовій рецензії пропонує оцінку за зміст і оформлення роботи – до 60 балів. Підсумкову оцінку виставляє екзаменаційна комісія згідно з критеріями, затвердженими вченою радою факультету.
Вимоги до атестаційного екзамену	Атестаційний екзамен має забезпечити оцінювання досягнення результатів навчання, визначених освітньо-професійною програмою. За структурою білета кожен тип завдання під час іспиту оцінюється чітко визначеною кількістю балів, що в сумі складає максимально 100 балів.

Атестація здійснюється відкрито і публічно згідно з «Положенням про атестацію здобувачів вищої освіти у Центральноукраїнському державному університеті імені Володимира Винниченка», що оприлюднено на сайті університету за адресою: https://shorturl.cusu.edu.ua/2su.

4. Опис освітньо-професійної програми

Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач	Програмні результати навчання	Найменування навчальних дисциплін, практик
Обов'язкові компоненти ОП		
ЗК.2, ЗК.3, ЗК.7, ЗК.11	ПРН.4, ПРН.17	ОК1 Філософія наукового пізнання (англійською мовою)
ЗК.6, ЗК.9, ФК.8	ПРН.2, ПРН.6	ОК2 Іншомовна вербальна інтеракція
ЗК.3, ЗК.8, ФК.6	ПРН.3, ПРН.16	ОК3 Управління термінологією
ЗК.2, ЗК.3, ЗК.4, ЗК.7, ЗК.11, ЗК.12, ФК.1, ФК.3, ФК.4, ФК.5,	ПРН.1, ПРН.4, ПРН.7, ПРН.9, ПРН.11, ПРН.12, ПРН.13,	ОК4 Методологія сучасного перекладу

ФК.6, ФК.7	ПРН.15, ПРН.16, ПРН.17	
ЗК.1, ЗК.3, ЗК.6, ФК.6, ФК.8, ФК.9	ПРН.2, ПРН.6, ПРН.10, ПРН.14	ОК5 Практикум з мовної комунікації та перекладу
ЗК.1, ЗК.2, ЗК.3, ЗК.4, ЗК.6, ЗК.8, ФК.6, ФК.9, ФК.10	ПРН.3, ПРН.5, ПРН.10, ПРН.14, ПРН.16	ОК6 Галузевий переклад (англійська мова)
ЗК.4, ЗК.5, ЗК.8, ЗК.9, ЗК.10, ФК.6	ПРН.3, ПРН.4, ПРН.5, ПРН.16	ОК7 Менеджмент перекладацьких проєктів
ЗК.1, ЗК.2, ЗК.3, ЗК.4, ЗК.6, ЗК.8, ФК.6, ФК.9, ФК.10	ПРН.3, ПРН.5, ПРН.10, ПРН.14, ПРН.16	ОК8 Галузевий переклад (німецька мова)
ЗК.3, ЗК.7, ФК.2, ФК.3, ФК.4	ПРН.8, ПРН.10, ПРН.11, ПРН.15	ОК9 Актуальні проблеми літературознавства
ЗК.8, ФК.6	ПРН.3, ПРН.16	ОК10 Постредагування машинного перекладу
ЗК.1, ЗК.3, ЗК.4, ЗК.5, ЗК.6, ЗК.8, ЗК.9, ЗК.10, ФК.6, ФК.8, ФК.9, ФК.10	ПРН.1, ПРН.3, ПРН.5, ПРН.6, ПРН.10, ПРН.14, ПРН.16	ОК11 Виробнича практика (перекладацька)
ЗК.1, ЗК.2, ЗК.3, ЗК.4, ЗК.5, ЗК.6, ЗК.7, ЗК.8, ЗК.9, ЗК.10, ЗК.11, ЗК.12, ФК.4, ФК.5, ФК.6, ФК.7, ФК.9, ФК.10	ПРН.1, ПРН.3, ПРН.5, ПРН.10, ПРН.11, ПРН.12, ПРН.14, ПРН.15, ПРН.16, ПРН.17	ОК12 Переддипломна практика
ЗК.2, ЗК.3, ЗК.4, ЗК.5, ЗК.7, ЗК.11, ЗК.12, ФК.1, ФК.3, ФК.4, ФК.5, ФК.7	ПРН.1, ПРН.2, ПРН.3, ПРН.7, ПРН.9, ПРН.11, ПРН.12, ПРН.13, ПРН.15, ПРН.16, ПРН.17	ОК13 Написання кваліфікаційної роботи

Пояснювальна записка

Таблиця 1. Матриця відповідності визначених освітньо-професійною програмою компетентностей дескрипторам НРК (за 7-м рівнем, магістерським)

	Знання	**Уміння**	**Комунікація**	**Автономія та відповідальність**
Загальні компетентності (ЗК)				
ЗК.1	+	+	+	
ЗК.2			+	+
ЗК.3	+	+	+	
ЗК.4	+	+	+	+
ЗК.5			+	+
ЗК.6	+	+	+	
ЗК.7	+	+		
ЗК.8	+	+	+	
ЗК.9			+	+
ЗК.10	+	+	+	+
ЗК.11	+	+	+	+
ЗК.12	+			+
Фахові компетентності (ФК)				
ФК.1	+	+		
ФК.2	+	+		
ФК.3	+	+		+
ФК.4	+	+		
ФК.5	+	+	+	+
ФК.6	+	+	+	+
ФК.7	+	+		
ФК.8	+	+	+	
ФК.9	+	+	+	
ФК.10	+	+	+	+

Таблиця 2. Матриця відповідності визначених освітньою програмою результатів навчання та компетентностей

Програмні результати навчання																						
	ІК	Загальні компетентності												Фахові компетентності								
		ЗК 1	ЗК 2	ЗК 3	ЗК 4	ЗК 5	ЗК 6	ЗК 7	ЗК 8	ЗК 9	ЗК 10	ЗК 11	ЗК 12	ФК 1	ФК 2	ФК 3	ФК 4	ФК 5	ФК 6	ФК 7	ФК 8	ФК 9	ФК 10
ПРН.1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.	+		+		+	+		+	+	+	+			+	+	+			+				
ПРН.2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.	+	+					+		+	+	+	+	+							+	+	+	
ПРН.3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та	+			+				+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+

забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.																						
ПРН.4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.	+		+	+	+	+		+		+						+			+			
ПРН.5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.	+					+		+	+	+	+								+			
ПРН.6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.	+	+					+						+								+	+
ПРН.7. Аналізувати,	+			+				+	+					+		+	+		+	+		

порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.																						
ПРН.8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.	+							+							+	+	+		+	+			
ПРН.9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.	+			+				+											+	+			
ПРН.10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).	+			+				+	+										+	+		+	+
ПРН.11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів,	+			+	+			+	+					+	+	+	+		+	+			

формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.																						
ПРН.12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.	+		+			+					+	+	+					+				
ПРН.13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.	+			+	+			+		+	+	+	+						+	+	+	+	
ПРН.14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.	+	+					+	+	+				+						+			+	+
ПРН.15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.	+			+				+	+			+		+	+	+	+		+	+			
ПРН.16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної	+		+		+	+				+	+					+			+	+			+

галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.																						
ПРН.17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.	+	+		+	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	

ІК – інтегральна компетентність
ЗК – загальні компетентності
ФК – фахові компетентності

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньо-професійної програми

	ЗК.1	ЗК.2	ЗК.3	ЗК.4	ЗК.5	ЗК.6	ЗК.7	ЗК.8	ЗК.9	ЗК.10	ЗК.11	ЗК.12	ФК.1	ФК.2	ФК.3	ФК.4	ФК.5	ФК.6	ФК.7	ФК.8	ФК.9	ФК.10
ОК1		+	+				+				+											
ОК2						+			+											+		
ОК3			+					+										+				
ОК4		+	+	+			+				+	+	+		+	+	+	+	+			
ОК5	+		+			+												+		+	+	
ОК6	+	+	+	+		+		+										+			+	+
ОК7				+	+			+	+	+								+				
ОК8	+	+	+	+		+		+										+			+	+
ОК9			+				+							+	+	+						
ОК10								+										+				
ОК11	+		+	+	+	+		+	+	+								+		+	+	+
ОК12	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+				+	+	+	+		+	+
ОК13		+	+	+	+		+				+	+	+		+	+	+		+			

ЗК – загальні компетентності; **ФК** – спеціальні компетентності (фахові)

Таблиця 4. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньо-професійної програми

	ПРН.1	ПРН.2	ПРН.3	ПРН.4	ПРН.5	ПРН.6	ПРН.7	ПРН.8	ПРН.9	ПРН.10	ПРН.11	ПРН.12	ПРН.13	ПРН.14	ПРН.15	ПРН.16	ПРН.17
ОК1				+													+
ОК2		+				+											
ОК3			+													+	
ОК4	+			+			+		+		+	+	+		+	+	+
ОК5		+				+				+				+			
ОК6			+		+					+				+		+	
ОК7			+	+	+											+	
ОК8			+		+					+				+		+	
ОК9								+		+	+				+		
ОК10			+													+	
ОК11	+		+		+	+				+				+		+	
ОК12	+		+		+					+	+	+		+	+	+	+
ОК13	+	+	+				+		+		+	+	+		+	+	+

ОК – освітній компонент; **ПРН** – програмний результат навчання

5. Вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти

Внутрішнє забезпечення якості вищої освіти здійснюється відповідно до «Положення про систему внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти в Центральноукраїнському державному університеті імені Володимира Винниченка», оприлюдненого на сайті університету за адресою: https://shorturl.cusu.edu.ua/6s.

ВСЗЯО включає в себе:

Стратегію ЦДУ ім. В. Винниченка та процедури забезпечення якості освіти.

Систему та механізми забезпечення академічної доброчесності, які покликані запобігти плагіату, фальсифікації результатів наукових досліджень та іншим порушенням академічної доброчесності.

Систему моніторингу та оцінювання якості освіти, яка дозволяє збирати інформацію про якість освіти та використовувати її для прийняття управлінських рішень.

Систему менеджменту якості, яка забезпечує ефективне функціонування ВСЗЯО, що ґрунтується на залученні всіх учасників університетської спільноти до процесу постійного вдосконалення якості з використанням різноманітних інструментів та методів, як-от:

стратегічне планування;

моніторинг та оцінювання;

вирішення проблем;

командна робота;

навчання та розвиток;

Участь усіх зацікавлених сторін (викладачів, здобувачів освіти, роботодавців, представників громадськості, академічної спільноти).

6. Перелік нормативних документів, на яких базується освітня програма

1. Закон України «Про вищу освіту» від 01.07.2014 № 1556-VII. URL: https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1556-18#Text.
2. Закон України «Про освіту» від 05.09.2017 № 2145-VIII. URL: https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2145-19#Text.
3. Стандарт вищої освіти України: другий (магістерський) рівень, галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 Філологія. Затверджено та введено в дію наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 871. URL: https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2019/06/25/035-filologiya-magistr.pdf.
4. Перелік галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої та фахової передвищої освіти: затверджено постановою Кабінету Міністрів України від 29.04.2015 № 266 (в редакції постанови Кабінету Міністрів України від 30.08.2024 № 1021). URL: https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1021-2024-п#Text.
5. Положення про освітні програми в Центральноукраїнському державному університеті імені Володимира Винниченка. URL: https://shorturl.cusu.edu.ua/2sv.
6. «Про затвердження Переліку спеціалізацій підготовки здобувачів вищої освіти ступенів бакалавра та магістра за спеціальністю 035 «Філологія», за якими здійснюється формування та розміщення державного замовлення» від 25.05.2016 № 567, зареєстрованого в Міністерстві юстиції України від 08.06.2016 № 825/28955 (зі змінами) URL: https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0825-16#Text.

7. Про особливості запровадження змін до переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої та фахової передвищої освіти, затверджених постановою Кабінету Міністрів України від 30 серпня 2024 року № 1021: наказ Міністерства освіти і науки України від 19.11.2024 № 1625, зареєстрований у Міністерстві юстиції України 03.12.2024 за № 1833/43178 (зі змінами). URL: https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z1833-24#Text.
8. Національна рамка кваліфікацій. Додаток до постанови Кабінету Міністрів України від 23 листопада 2011 р. № 1341 (в редакції постанови Кабінету Міністрів України від 25 червня 2020 р. № 519). URL: https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/519-2020-%D0%BF#n10.
9. Класифікатор професій ДК 003:2010 (зі змінами і доп., внесеними наказом Міністерства економіки України від 25.10.2021 № 810). URL: https://zakon.rada.gov.ua/rada/show/va327609-10#Text.
10. Ліцензійні умови провадження освітньої діяльності, затверджені Постановою Кабінету Міністрів України від 30 грудня 2015 р. № 1187. URL: https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1187-2015-п#Text.
11. Положення про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти, затверджене наказом Міністерства освіти і науки України від 15.05.2024 № 686, зареєстроване в Міністерстві юстиції України 04.07.2024 за № 1013/42358. URL: https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z1013-24#Text.
12. Положення про академічну свободу та академічну доброчесність у Центральноукраїнському державному університеті імені Володимира Винниченка. URL: https://shorturl.cusu.edu.ua/1i4.
13. Лист МОН України «Про примірний зразок освітньо-професійної програми для першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівнів» від 28.04.2017 №1/9-239.